

## **(Pen)último Certamen de Pequeñas Piezas Audiovisuales de Traductores e Intérpretes Filipinos por el Mundo Mundial**

Al ser el (pen)último año de la titulación de **Traducción e Interpretación del CES Felipe II de Aranjuez**, queremos rendir un sentido homenaje a todas las promociones de egresados, y muy especialmente a nuestros *resistentes* de tercero y cuarto, y por ello convocamos el **(Pen)último Certamen de Pequeñas Piezas Audiovisuales de Traductores e Intérpretes Filipinos por el Mundo Mundial**, que se celebrará en el marco de la **(Pen)última Semana Cultural de Tel del CES Felipe II de Aranjuez** que tendrá lugar los días **16, 17, 18 y 19 de mayo de 2016** en el Auditorio Joaquín Rodrigo de Farnesio y en el edificio Gobernador, en **Aranjuez**.

### **BASES DEL CERTAMEN**

#### **Participantes**

Podrán participar en el Certamen todas aquellas personas que hayan estado matriculadas (al menos 24 horas) o hayan impartido clases o conferencias (al menos un día) en la titulación de Traducción e Interpretación (Licenciatura o Grado) del CES Felipe II entre los años 1999 y 2016.

#### **Presentación y entrega de las Pequeñas Piezas Audiovisuales**

1. Cada participante, o grupo de participantes, presentará una Pequeña Pieza Audiovisual de una duración máxima de 10 minutos, original, inédita y no premiada, que refleje de alguna manera su vivencia como estudiante, profesor o conferenciante del CES Felipe II. Las piezas, en formato audiovisual, podrán ser narrativas, de animación, musicales, sombras chinas, performance, etc., y podrán presentarse en cualquier idioma (para obras presentadas en idiomas distintos al castellano, los participantes deberán subtítular su pieza en español o enviar por correo electrónico a los organizadores, a la dirección [losultimosdefilipinasdelces@gmail.com](mailto:losultimosdefilipinasdelces@gmail.com), un archivo con los subtítulos en español en formato .srt).
2. Las obras deberán ser enviadas en formato .avi o .mp4 a [losultimosdefilipinasdelces@gmail.com](mailto:losultimosdefilipinasdelces@gmail.com) utilizando la plataforma WETRANSFER ([www.wetransfer.com](http://www.wetransfer.com)), o se podrán subir a alguna plataforma audiovisual como YOUTUBE, VIMEO, etc. y enviar el enlace a [losultimosdefilipinasdelces@gmail.com](mailto:losultimosdefilipinasdelces@gmail.com).
3. Cada obra incluirá un título y el nombre o nombres de los autores.
4. Plazo de entrega de las Pequeñas Piezas Audiovisuales: hasta las **23:59 del domingo 15 de mayo de 2016**.
5. Las Pequeñas Piezas Audiovisuales no serán censuradas, siempre que respeten las normas básicas de urbanidad y civismo.

### Selección

Antes del **miércoles 18 de mayo de 2016**, el jurado despejará todas las *dudas* y seleccionará un número por determinar de Pequeñas Piezas Audiovisuales de entre las recibidas, que serán las que participen en la fase final del Certamen, y comunicará su decisión a los participantes.

Ante esta decisión no cabrá interponer recurso alguno.

### Composición del jurado

El jurado encargado de seleccionar las Pequeñas Piezas Audiovisuales que compitan en el Certamen estará formado por los organizadores de la *(Pen)última Semana Cultural de Tel del CES Felipe II de Aranjuez* (y algún otro Filipino que se preste a ello).

### Fallo

El día **19 de mayo de 2016** se proyectarán, en el marco de la *(Pen)última Semana Cultural*, las Pequeñas Piezas Audiovisuales seleccionadas y será el público asistente quien elija democráticamente las que considere las tres mejores.

El fallo del público será inapelable.

### Premios

El Certamen concederá los siguientes premios:

- Primer premio: **PREMIO FRESÓN** - 1 kilo de fresón (de Aranjuez).
- Segundo premio: **PREMIO ESPÁRRAGO** - 2 manojos de espárragos (de Aranjuez).
- Tercer premio: **PREMIO ALCACHOFA** -  $\frac{1}{4}$  y mitad de alcachofas (de Aranjuez).

La participación en el Certamen conlleva la aceptación de estas bases.